

650588-2026 - Súťaž

Švajčiarsko – Stavebné práce – EBP-613 Rahmenvertrag Baumeisterarbeiten für Hoch- und Tiefbau bei Trafostationen

OJ S 183/2026 22/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Energie Wasser Bern

E-mail: ewb-beschaffungen@ewb.ch

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: EBP-613 Rahmenvertrag Baumeisterarbeiten für Hoch- und Tiefbau bei Trafostationen
Opis: ewb betreibt im Versorgungsgebiet rund 600 Trafostationen. Es wird von einer Lebensdauer der Trafostationen von 40 Jahren ausgegangen. ewb hat einen Nachholbedarf für die Sanierung der Trafostationen. Der Sanierungsrückstand soll innerhalb von 10 Jahren abgebaut werden. Damit der Sanierungsrückstand abgebaut werden kann und ewb in den ordentlichen Instandhaltungszyklus kommt, müssen in den kommenden Jahren 20-25 Trafostationen pro Jahr umgebaut werden. Die Umbauten beinhalten nebst der Erneuerung der technischen Einrichtungen auch Hochbauarbeiten für die Sanierung des Trafogebäudes sowie Tiefbauarbeiten für die Zuleitung ab dem öffentlichen Raum. Vielfach sind im Hochbaubereich die zu tätigen Sanierungsarbeiten erst vollumfänglich klar, wenn die technische Einrichtung / Apparate demontiert wurden. Das Dokument C11_Terminplan Trafostation enthält ein Referenzbeispiel für die terminliche Abwicklung der Sanierung einer Trafostation. Der Terminplan zeigt die wesentlichen Arbeitsschritte, Abhängigkeiten und terminlichen Randbedingungen auf und dient als Grundlage für die Erstellung des projektspezifischen Terminplans. ewb sucht für die Sanierung der verschiedenen Trafostationen Anbietende, welche über folgende Kompetenzen verfügen: * Strassen- und Werkleitungsbau im öffentlichen Raum * Kabeleinführungen in Gebäuden * Betoninstandsetzung inklusive Abdichtungen für Bauwerke und Mauerwerksanierungen * Kernbohrungen und Betontrennen * Betonbau von Schachtbauwerken im öffentlichen Raum inklusive Revisionsöffnungen Die Trafostationen sind auf dem gesamten Stadtgebiet verteilt und sind als Einzelobjekte zu betrachten.

Identifikátor postupu: 1bbd3236-b31e-48c3-9699-cb9cd95d99e6

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Bern
PSČ: 3000
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Krajina: Švajčiarsko
Doplňujúce informácie: "Stadt Bern"

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: EBP-613 Rahmenvertrag Baumeisterarbeiten für Hoch- und Tiefbau bei Trafostationen
Opis: ewb betreibt im Versorgungsgebiet rund 600 Trafostationen. Es wird von einer Lebensdauer der Trafostationen von 40 Jahren ausgegangen. ewb hat einen Nachholbedarf für die Sanierung der Trafostationen. Der Sanierungsrückstand soll innerhalb von 10 Jahren abgebaut werden. Damit der Sanierungsrückstand abgebaut werden kann und ewb in den ordentlichen Instandhaltungszyklus kommt, müssen in den kommenden Jahren 20-25 Trafostationen pro Jahr umgebaut werden. Die Umbauten beinhalten nebst der Erneuerung der technischen Einrichtungen auch Hochbauarbeiten für die Sanierung des Trafogebäudes sowie Tiefbauarbeiten für die Zuleitung ab dem öffentlichen Raum. Vielfach sind im Hochbaubereich die zu tätigen Sanierungsarbeiten erst vollumfänglich klar, wenn die technische Einrichtung / Apparate demontiert wurden. Das Dokument C11_Terminplan Trafostation enthält ein Referenzbeispiel für die terminliche Abwicklung der Sanierung einer Trafostation. Der Terminplan zeigt die wesentlichen Arbeitsschritte, Abhängigkeiten und terminlichen Randbedingungen auf und dient als Grundlage für die Erstellung des projektspezifischen Terminplans. ewb sucht für die Sanierung der verschiedenen Trafostationen Anbietende, welche über folgende Kompetenzen verfügen: * Strassen- und Werkleitungsbau im öffentlichen Raum * Kabeleinführungen in Gebäuden * Betoninstandsetzung inklusive Abdichtungen für Bauwerke und Mauerwerksanierungen * Kernbohrungen und Betontrennen * Betonbau von Schachtbauwerken im öffentlichen Raum inklusive Revisionsöffnungen Die Trafostationen sind auf dem gesamten Stadtgebiet verteilt und sind als Einzelobjekte zu betrachten.

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

Možnosti:

Popis možností: Vertragsverlängerungsoption 3x um 1 Jahr Grundvertragsdauer 2 Jahre
Optionale Vertragsverlängerung 3 Jahre

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Bern

PSČ: 3000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Krajina: Švajčiarsko

Doplňujúce informácie: "Stadt Bern"

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 730 Dni

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

Ďalšie informácie o obnovení: 3x 1 Jahr

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Zatiaľ nie je známa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Zuschlagskriterien

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Simap.ch

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Nie je povolená

Odôvodnenie, prečo nie je možné elektronické predkladanie: Nástroje, zariadenia alebo formáty súborov, ktoré nie sú všeobecne dostupné

Opis: Die korrekte Adressierung ist für die zeitgerechte und gesetzmässige Bearbeitung des Angebots innerhalb des Vergabeverfahrens ausschlaggebend.
Die Angebotseinreichung durch die Anbietenden erfolgt elektronisch über die Webanwendung DecisionAdvisor. Nur die ausgedruckte Papierversion vom Lieferantenreport muss rechtsgültig unterschrieben an die Beschaffungsstelle eingereicht werden

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 29/10/2026 23:56:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 180 Dni

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Bundesverwaltungsgericht

Informácie o lehotách na preskúmanie: Rechtsmittelbelehrung Diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen nach der ersten Publikation mittels Beschwerde beim

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, angefochten werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare Beweismittel sind beizulegen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Energie Wasser Bern

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Energie Wasser Bern

Registračné číslo: 635b4813-a280-4b45-afa4-55be5d7d7609

Poštová adresa: Monbijoustrasse 11, Postfach

Mesto: Bern

PSČ: 3001

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: ewb-beschaffungen@ewb.ch

Telefón: +41313213231

Internetová adresa: <https://www.ewb.ch>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Bundesverwaltungsgericht

Registračné číslo: BVGER

Poštová adresa: Postfach

Mesto: St. Gallen

PSČ: 9023

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): St. Gallen (CH055)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefón: +41584652626

Internetová adresa: <https://www.bvger.ch>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Simap.ch

Registračné číslo: CH001

Poštová adresa: Holzikofenweg 36

Mesto: Bern

PSČ: 3003

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: support@simap.ch

Telefón: +41584646388

Internetová adresa: <https://www.simap.ch>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 7ae3c82c-28e2-4190-8788-57e0b0235daa - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 19/09/2026 02:25:53 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 650588-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 183/2026

Dátum uverejnenia: 22/09/2026